

## **МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 10-02 (2011)<sup>1,2</sup>**

### **Обязанности Договаривающихся Сторон в отношении лицензирования и инспектирования судов своего флага, работающих в зоне действия Конвенции**

|        |     |
|--------|-----|
| Виды   | все |
| Район  | все |
| Сезон  | все |
| Снасти | все |

1. Каждая Договаривающаяся Сторона запрещает судам своего флага проводить промысел в зоне действия Конвенции, за исключением случаев, когда имеется полученная от Договаривающейся Стороны лицензия<sup>3</sup>, устанавливающая конкретные районы, виды и периоды времени, в которые такой промысел разрешен, а также все прочие относящиеся к данному промыслу конкретные условия, – в целях выполнения мер АНТКОМ по сохранению и требований Конвенции.
2. Договаривающаяся Сторона может выдать такую лицензию на ведение промысла в зоне действия Конвенции какому-либо судну своего флага, только если это судно имеет номер ИМО<sup>4</sup> и если эта Договаривающаяся Сторона уверена, что это судно может выполнять свои обязательства в соответствии с Конвенцией и мерами по сохранению, требуя от этого судна, помимо всего прочего, следующего:
  - (i) своевременного уведомления судном государства своего флага о выходе из или заходе в любой порт;
  - (ii) уведомления судном государства своего флага о заходе в зону действия Конвенции и передвижении между районами, подрайонами/участками;
  - (iii) передачи судном данных по уловам в соответствии с требованиями АНТКОМ;
  - (iv) представления судном отчетов, по возможности, как указано в Приложении 10-02/А, о замеченных промысловых судах<sup>5</sup> в зоне действия Конвенции;
  - (v) функционирования СМС на борту судна в соответствии с Мерой по сохранению 10-04;
  - (vi) принятия во внимание Международного кодекса по управлению безопасностью работы судов и предотвращением загрязнения (Международный кодекс по управлению безопасностью) с 1 декабря 2009 г.:
    - (a) соответствующее коммуникационное оборудование (включая ПВ/КВ радиостанцию и наличие по крайней мере одного 406 МГц EPIRB) и обученных операторов на борту судна. Суда по возможности должны быть оборудованы приборами Глобальной морской системы связи при бедствии и для обеспечения безопасности (ГМССБ);
    - (b) достаточное количество водонепроницаемых аварийно-спасательных костюмов для всех людей на судне;
    - (c) адекватные средства для оказания неотложной медицинской помощи, которая может потребоваться во время рейса;

- (d) запасы еды, пресной воды, горючего и запасных частей для основного оборудования на случай непредвиденных задержек и окружения льдами;
  - (e) утвержденный<sup>б</sup> Судовой план на случай аварийного нефтяного загрязнения (SOPEP), предусматривающий меры по сокращению загрязнения моря (включая страхование) в случае разлива топлива или сточных вод.
3. Каждая Договаривающаяся Сторона в течение 7 дней после выдачи каждой лицензии передает в Секретариат следующую информацию о выданных лицензиях:
- (i) название промыслового судна (любые предыдущие названия, если известны)<sup>7</sup>, регистрационный номер<sup>8</sup>, номер ИМО (если применимо), наружная маркировка и порт приписки;
  - (ii) характер разрешения на промысел, выданного государством флага, с указанием разрешенных сроков ведения промысла (даты начала и конца), района(ов), подрайонов или участков промысла, целевых видов и используемых снастей;
  - (iii) предыдущий флаг (если есть)<sup>7</sup>;
  - (iv) международный радиопозывной сигнал;
  - (v) имя и адрес владельца(ев) судна и, если известно, бенефициарного владельца(ев);
  - (vi) имя и адрес владельца лицензии (если отличается от владельца(ев) судна);
  - (vii) тип судна;
  - (viii) где и когда построено;
  - (ix) длина (м);
  - (x) цветные фотографии судна с высоким разрешением, имеющие надлежащую яркость и контраст<sup>9</sup>, которые включают:
    - одну фотографию размером не меньше, чем 12 x 7 см, с изображением правого борта судна, дающую представление о его полной длине и всех деталях конструкции;
    - одну фотографию размером не меньше, чем 12 x 7 см, с изображением левого борта судна, дающую представление о его полной длине и всех деталях конструкции;
    - одну фотографию размером не меньше, чем 12 x 7 см, с изображением кормы, снятую непосредственно за кормой;
  - (xi) если применимо, в соответствии с Мерой по сохранению 10-04, информацию о выполнении требований о защите установленного на борту прибора спутникового мониторинга от несанкционированного вмешательства.

4. Каждая Договаривающаяся Сторона также по мере возможности представляет в Секретариат, одновременно с представлением информации в соответствии с пунктом 3, следующую дополнительную информацию в отношении каждого лицензированного промыслового судна:
  - (i) имя и адрес оператора, если отличается от владельцев судна;
  - (ii) имена и гражданство капитана и, если применимо, мастера по добыче рыбы;
  - (iii) тип промыслового метода или методов;
  - (iv) ширина (м);
  - (v) брутто-регистрационный тоннаж;
  - (vi) номера и виды связи на судне (номера INMARSAT A, B и C);
  - (vii) обычный состав экипажа;
  - (viii) мощность основного двигателя или двигателей (кВт);
  - (ix) грузоподъемность (т), число и емкость рыбных трюмов (м<sup>3</sup>);
  - (x) любую другую информацию в отношении каждого лицензированного судна, которую они сочтут уместной (например, ледовый класс) в целях выполнения принятых Комиссией мер по сохранению.
5. Договаривающиеся Стороны немедленно сообщают в Секретариат обо всех изменениях в любой информации, представленной в соответствии с пунктами 3 и 4.
6. Исполнительный секретарь помещает список лицензированных судов в разделе открытого доступа на веб-сайте АНТКОМ.
7. На борту промыслового судна в зоне действия Конвенции должна иметься лицензия или заверенная копия лицензии, которая должна быть доступной для проверки назначенным АНТКОМ инспектором в любое время.
8. Каждая Договаривающаяся Сторона путем проведения инспекции всех своих промысловых судов в своих портах отбытия и прибытия и, в соответствующих случаях, в своей исключительной экономической зоне, проверяет соблюдение ими условий лицензии, как описано в пункте 1, а также мер АНТКОМ по сохранению. Если имеются доказательства того, что судно вело промысел, не соответствующий условиям лицензии, Договаривающаяся Сторона проводит расследование этого нарушения и, если необходимо, применяет необходимые санкции в соответствии со своим национальным законодательством.
9. Каждая Договаривающаяся Сторона в соответствии с пунктом 12 Инспекционной системы АНТКОМ включает в свой ежегодный отчет предпринятые ею шаги для применения и обеспечения соблюдения настоящей меры по сохранению, в том числе возможные дополнительные меры, которые она могла принять в отношении судов своего флага для повышения эффективности мер АНТКОМ по сохранению.
10. Каждая Договаривающаяся Сторона проводит расследование каждой очень серьезной морской аварии в зоне действия Конвенции АНТКОМ с участием плавающего под ее флагом судна. В целях данной меры по сохранению термин

"очень серьезная морская авария" означает морскую аварию, которая привела к полной утрате промыслового судна, гибели людей, большому ущербу для морской окружающей среды<sup>10</sup>, серьезным увечьям, полученным гражданами этого или другого государства, или к серьезному повреждению<sup>11</sup> собственного судна или оборудования, либо судов или оборудования, принадлежащих другим государствам. Договаривающаяся Сторона направляет отчет о расследовании в Международную морскую организацию (ИМО) и/или другие соответствующие компетентные организации, а также представляет странам членам АНТКОМ сводку выводов и рекомендаций, имеющих отношение к АНТКОМ. Договаривающаяся Сторона информирует АНТКОМ обо всех выводах, сделанных ИМО и/или другими организациями, которым был передан отчет о расследовании.

<sup>1</sup> За исключением вод вокруг о-вов Кергелен и Крозе

<sup>2</sup> За исключением вод вокруг о-вов Принс-Эдуард

<sup>3</sup> Включает разрешение и разрешительное свидетельство

<sup>4</sup> Положение о номере ИМО применяется только к судам, проводящим лов клыкача.

<sup>5</sup> Включая вспомогательные суда, такие как рефрижераторные суда.

<sup>6</sup> Судовой план на случай аварийного нефтяного загрязнения принимается ведомством государства флага по безопасности на море.

<sup>7</sup> В отношении любого судна, поменявшего флаг в течение предыдущих 12 месяцев, – любая информация по деталям процесса (причинам) предыдущей отмены регистрации судна в других реестрах, если известно.

<sup>8</sup> Национальный регистрационный номер

<sup>9</sup> Все фотографии должны иметь достаточный уровень качества, позволяющий четко идентифицировать это судно.

<sup>10</sup> В целях данной меры по сохранению, "серьезный ущерб морской окружающей среде" относится к сбросу нефтепродуктов, опасных веществ, загрязнителей моря или токсичных жидких веществ (независимо от количества), которые оказывают серьезное пагубное воздействие на окружающую среду.

<sup>11</sup> В целях данной меры по сохранению, "серьезное повреждение" включает пожар, взрыв, столкновение, посадку на мель, серьезные повреждения в результате тяжелых погодных или ледовых условий, трещину в корпусе судна, серьезные структурные повреждения или техническую поломку, требующие буксировки или помощи с берега.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 10-02/А

### ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОТЧЕТОВ О ЗАМЕЧЕННЫХ СУДАХ

1. В случае если капитан лицензированного промыслового судна заметил какое-либо промысловое судно<sup>5</sup> в зоне действия Конвенции, он документирует как можно больше информации по каждому замеченному судну, в т. ч.:
  - (a) название и описание судна;
  - (b) позывной сигнал судна;
  - (c) регистрационный номер и номер судна по Ллойд/ИМО<sup>4</sup>;
  - (d) государство флага судна;
  - (e) фотографии судна в подтверждение отчета;
  - (f) любую другую соответствующую информацию о наблюдавшихся действиях замеченного судна.
2. Капитан как можно скорее направляет государству своего флага отчет, содержащий информацию, указанную в пункте 1. Государство флага представляет

в Секретариат все отчеты, которые отвечают критериям, установленным в пункте 3 Меры по сохранению 10-06 или в пункте 8 Меры по сохранению 10-07.

3. Секретариат использует такие отчеты для проведения оценок ННН деятельности.